

Estimados socios,

de nuevo me tengo que dirigir a vosotros con el tema de las inscripciones ya que las experiencias requieren poner orden en el sistema.

Las inscripciones a última hora nos obligan a repetir y corregir trabajos ya hechos y suponen un gran aumento en horas de trabajo, gasto de papel y tinta de manera innecesaria. Las partidas que tenemos que tener hechas los martes antes del torneo para comunicarlos a los distintos clubes no se pueden corregir y cambiar tantas veces en los últimos momentos.

A partir de ahora el cierre de inscripciones se fija en el LUNES antes de cada torneo a las 22.00 horas. Todas las inscripciones que se hacen pasados esta hora no serán aceptadas.

Cada uno si quiere puede elegir un compañero en su partida a la hora de inscribirse, pero no se pueden elegir partidas ni de 3 ni de 4 a gusto de cada uno.

Rogamos que en lo posible se inscriben en las semanas antes del torneo para tener idea de la participación y no dejarlo para el último momento. Los clubes y restaurantes quieren hacer sus previsiones en cuanto a número de participantes unos días antes.

Dear members,

once again I have to refer to the system of inscriptions to the competitions. Experience has taught us that we need to change the system.

Last minute inscriptions are causing unnecessary changes to the order of play that has already been made, and this in turn is costing us in terms of additional hours and the cost of paper and ink. The groups need to be made by the Tuesday before the tournament in order to be submitted to the different clubs, and cannot then be changed at the last moment.

From now on the closure for the inscriptions will be the MONDAY before the competition at 10 p.m. Any inscriptions made after this time will not be accepted.

When inscribing, each member may choose one partner in his group, but cannot select a group of 3 or 4 friends to play with. We therefore ask you to inscribe as early as possible so that we have some idea of the numbers who will be participating. This also helps the clubs and restaurants to have an idea beforehand of the number of people to expect.

Liebe Mitglieder,

neuerdings muss ich mich an euch wenden mit dem Thema der Anmeldungen da die Erfahrungen erfordern Ordnung in unser System zu bringen. Die Anmeldungen im letzten Moment bedeuten für uns getane Arbeit zu wiederholen und korrigieren und damit einen unnützen Mehraufwand an Zeit, Papier und Tinte. Die Gruppen die wir am am Dienstag an die Clubs mitteilen müssen können nicht hinterher andauernd und mehrfach geändert und korrigiert werden.

Ab sofort setzen wir den MONTAG vor dem Turnier um 22.00 Uhr als Schluss für die Anmeldung fest. Alle Anmeldungen die nach diesem Zeitpunkt eingehen werden nicht mehr akzeptiert.

Jeder Spieler kann einen Mitspieler für seine Gruppe bei der Anmeldung angeben, aber es geht nicht 3 oder 4 Spieler nach Wunsch zu wählen. So weit es möglich ist bitten wir sich in den Wochen vor dem Turnier anzumelden und nicht bis zum letzten Moment zu warten um eine Idee über die Beteiligung zu haben. Die Clubs und deren Restaurants möchten zeitgerecht über die Anzahl von Spielern informiert werden um ihre Vorbereitungen abzustimmen.

Saludos cordiales - best regards – freunliche Grüsse